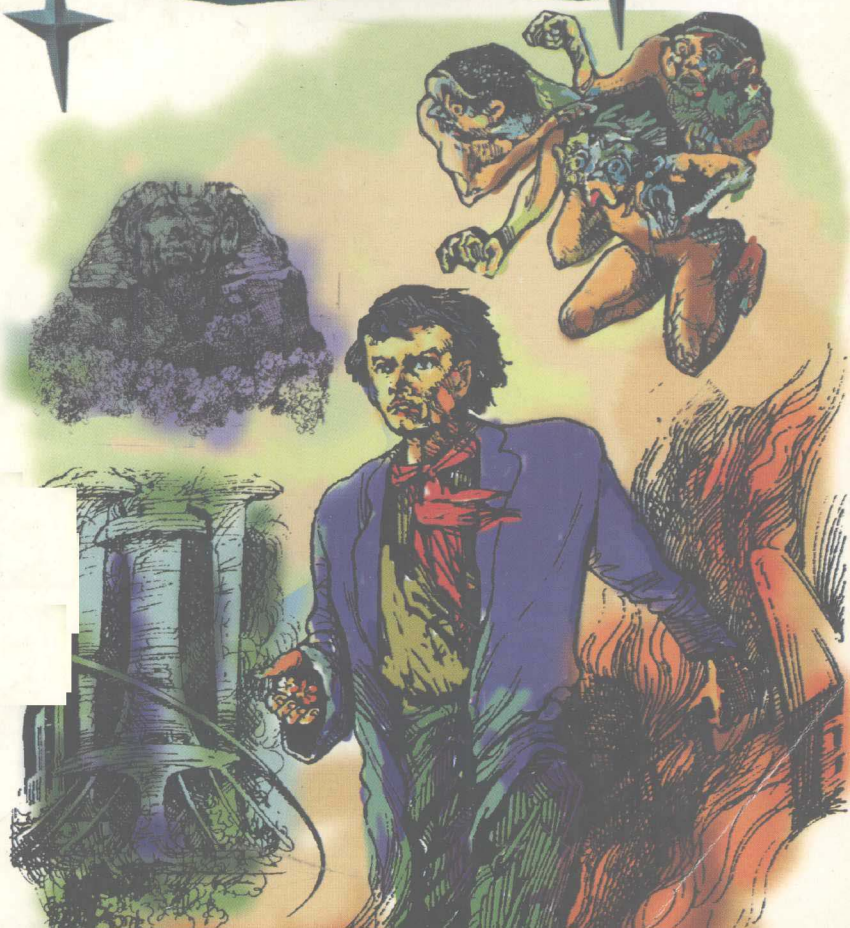


绘图科幻精品丛书 上海科技教育出版社

改编 吴莉莉

时间机器

原著[英]赫伯特·乔治·威尔斯



科学幻想小说

时间机器

（英）赫伯特·乔治·威尔斯 著 董 强 译



绘图科幻精品丛书

时间机器

原著[英] 赫伯特·乔治·威尔斯

改编 吴莉莉



HUITUKEHUAN JINGPINCONGSU ●

上海科技教育出版社

绘图科幻精品丛书

时间机器

[英]赫伯特·乔治·威尔斯 原著

吴莉莉 改编

上海科技教育出版社出版发行

(上海冠生园路393号 邮政编码200233)

各地新华书店经销 上海市印刷三厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 3.375 插页 3 字数 55000

1997年12月第1版 1997年12月第1次印刷

印数 1—10000

ISBN7-5428-1604-7/N·156

定价:5.00元

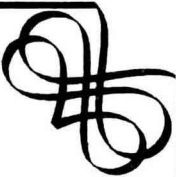
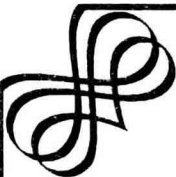
序 言

作为区别于其他生物的一个重要特点,人类具有认识世界和改造世界的能力。但是,在一定的现实阶段,这种能力总是有限的。在我们的认识能力暂时不能及的地方,这无限广阔且极其丰富的世界是个什么样子?过去和未来又是什么样子?于是,在人类的精神世界中,就产生了幻想。在古代,这种幻想表现为神话。现代意义上的科学诞生后,便有了科学幻想和科幻小说。

科幻小说诞生后,科学家发现它是普及科学知识和传播科学精神的一种好载体;而文学家则通过它从一个新的角度来反映人、科学、社会的关系。

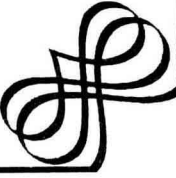
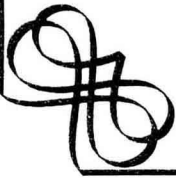
科幻小说的作用是多方面的。作为一名教育工作者,我更注重科幻小说对广大青少年的教育作用。处于成长发育期的青少年,因其心理特点,对科幻小说表现出了一种强烈的爱好。怎样引导他们正确地对待科幻小说,是摆在我们面前的一个任务。

美国著名科普作家和科幻作家艾萨克·阿西莫夫说过:“科幻小说是一种关于科学未来和科学家未来的小说。”严肃的科幻小说,其中对未来科学的有关描写是在当今现实科学的基础上推想出来的。这种推想有可能在将来实现,也有可能不能实现,因此不能简单地把这种推想看成是现实的科学。当然,正是这大胆的推想,也就是幻想,引起了读者的好奇心,激发



内 容 提 要

一位时间旅游者发明了一架能返回过去、飞到未来的时间机器，他驾驶着这架时间机器来到了遥远的 802701 年。令他失望的是，未来世界并没有他想象的那么好。未来的人类分为两个阶层。生活在地面上的未来人叫“埃洛伊”，他们长期过着舒适的生活，智力和体力都已经退化；生活在地底下的未来人叫“摩洛克”，他们终日在黑暗中劳动，为“埃洛伊”制造着各种物品。然而，“埃洛伊”越来越惧怕黑暗的来临，这是怎么一回事呢？





时间旅游者的会客室里点着十来支蜡烛，几支插在壁炉架上的铜烛台中，另几支插在墙上的烛台里。显得挺亮的房间里，时间旅游者正与我们讨论着一个深奥的问题。“对人们普遍认同的一种观念，我要提出反对意见。比如说，一条几何学上的线，一条只有长，没有宽和厚的线，其实并不真正存在。再比方说，人只有长、宽、高，那也不能说人是真正存在的。”时间旅游者严肃地说。

“我反对！”心理学家菲尔比忍不住对这一奇谈怪论反驳道，“一个实实在在的物体



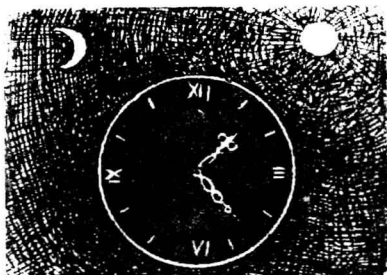


当然应该存在。所有真实的东西都是真正存在的。”

时间旅游者看了看菲尔比，继续自己的演讲：“任何真实的物体都必须具备四个方面的特征——长、宽、高以及持久性。因为从生命的开始到结束，我们的意识就断断续续地沿着第四个

方面——时间而移动着。这就是人们常说的四维的意义，尽管有些人谈起四维时不知道自己实际上指的就是这个。”

他扫视了一下四周，举起一张图表，接着说：“时间也是空间的一种。这是一张气温记录表，我手指的这一条线表明寒暑表水银柱的走向。水银柱的升降勾画出这条线，它是沿着时间尺度不断变化的。”



“一个人可以沿着空间的任何方向来回走，但他却不能在时间方向上来回走。”菲尔比又提出了异议。

时间旅游者再次否定了他：“你说得不对。譬如我们突然回忆起了一件事，不就等于回到了它发生的时刻了吗？人既然可以从高处降落到低处，再逆着地心引力乘汽球重新上升，为什么不能沿着时间停止、倒退或加速前进呢？我设想过一种机器——一种可以让驾驶员随心所欲地在空间与时间的任何方向移动的机器。我把它叫作时间机器。”

菲尔比听了这番话忍不住哈哈大笑起来，他觉得这种想法荒唐极了。面对菲尔比的嘲笑，时间旅游者正色道：“耳听为虚，眼见为实。”





时间旅游者大步走了出去。不一会儿，他拿着一个小钟般大的机械装置走了进来。机械装置外罩着一只玻璃罩子，透过它可以看到里面有用金属、象牙和一些透明物质制成的零件。他把这玩意放在桌上。

时间旅游者一会儿看着我们，一会儿又看着机械装置：“这小玩意儿只是时间机器发动机的

一个模型，而我的计划就是乘着时间机器沿着时间旅行。你们看，这就是起动杆，只要按动它，它就会起动时间机器回到过去或飞向未来。而这根是制动杆，按动它，时间机器则会停在时间隧道的任何地方。看好了，我给你们表演一下。”



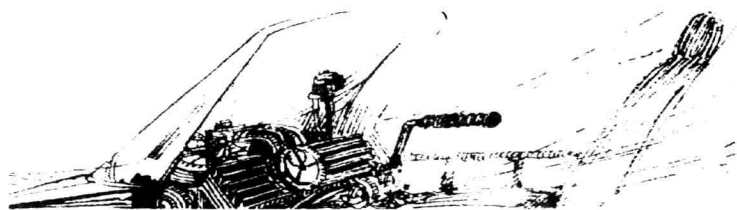


大家静默着。时间旅游者小心翼翼地取下玻璃罩子，把手伸向起动杆，却又缩了回来。他走向菲尔比，决定把按起动杆的权利交给心理学家。

起动杆按动了，有风吹来，壁炉架上的蜡烛被吹灭了。小型发动机骤然打着转，逐渐变得模糊不清，只看见象牙和黄铜飞速地旋转着。刹那间，一切都消失了，桌上只留下了那玻璃罩子。

大伙儿看得目瞪口呆。“你的那架发动机真的已飞到时间隧道里去了吗？”我怀疑地问道。

时间旅游者肯定地回答：“当然。我的时间机器很快就要装配好了，到那时，我想亲自乘着它去未来旅行。”



为了满足大家的好奇心，时间旅游者主动带我们来到他的实验室。

只见实验室里放着一架比刚才的那小钟似的发动机模型大了好几倍的时间机器发动机。发动机的零件有的是镍制的，有的是象牙制的，还有的是用水晶锉成。几根弯弯曲曲的水晶棒躺在桌上摊着的几张图纸旁。



大家小声地议论着。医生开玩笑地说：“你到底是认真的呢，还是在变什么戏法？”

时间旅游者没有理会医生的话。他沉思片刻后说：“我试图探索未来，长这么大我从没这么认真过。”

听了这话，我们谁也没开口。大家都默默地看着时间旅游者的杰作若有所思。

说实在的，虽然我很佩服时间旅游者的勇气，但我还是难以相信眼前的一切，除非有让人信服的事实来证明。

最后，还是时间旅游者打破了沉寂。“先生们，别再胡思乱想了，我可不想让你们为我这妙不可言的发明而发愁。时间不早了，今天的聚会就到此结束，星期四老时间再见。”



因为星期四有事耽搁，当我匆匆赶到时间旅游者的家时，已迟到了好一会儿。我来到会客室，医生和菲尔比正在闲聊。

屋里除了他俩，还有一个长满络腮胡子的陌生人在沙发上闭目养神。菲尔比为我们介绍后，我才知道陌生人是位杂志编辑，叫布兰克。可不知为什么，时间旅游者却迟迟未露面。

我们一边等着时间旅游者，一边聊着天。原来，时间旅游者曾向布兰克投过稿，布兰克很欣赏他那与众不同的奇思异想，就这样，他们成了朋友。今天，布兰克是被时间旅游者特别邀请来参加我们固定不变的聚会的。

不知不觉，晚餐的时间早已过了，我们等不及时间旅游者，便进入餐厅先吃起来。为了打发吃饭时的无聊，我们谈论起时间旅游者和他的时间机器。显然，时间旅游者没有向布兰克提起过时间机器。那位杂志编辑惊讶极了，不断地重复着“这太不可思议了，太不可思议了”。

当晚餐进行到一半时，时间旅游者突然出现在餐厅门口。他看上去的样子简直狼狈不堪：上衣沾满灰尘，袖口全是绿色的东西；头发乱蓬蓬的，脸像死人般苍白；他的下巴颏上还有一块半愈合的伤口。看来，他很憔悴，似乎在忍着巨大的痛苦。



时间旅游者看了看我们，默默地走进盥洗室，好一会儿才出来。待他入席坐定后，我不由得问：“你是不是去时间隧道旅行了？”

“是的。”他含糊地说，嘴里已塞满了食物。他不停地吃，不停地喝，并不断示意别人为他斟香槟。餐厅里的气氛很沉闷，为了缓和气氛，杂志编辑扯起一些轶事来。



好不容易等到时间旅游者吃完，他把盘子推向一边，伸手要了一支雪茄说：“今天我迟到了，请各位朋友原谅……我的经历太惊人了。来吧，我们到会客室去聊聊。”

朋友们一起拥到了会客室。

“你们把时间机器的故事告诉了布兰克没有？”时间旅游者靠在安乐椅上，用下巴点了点编辑问道。

“这简直难以让人相信。”编辑插嘴说。

“我不与你辩论。我只想告诉你们我经历的事，信不信由你们，可是谁也别打断我的话。”



时间旅游者边说边从口袋里掏出两朵凋谢了的小白花，放在桌子上，开始讲述他的故事。起初，他还有些疲惫，可后来越讲越有精神。大伙全神贯注地听着。出于习惯，我迅速地记录下他的全部讲述。